

ACC

10000/143/1068

DANGEROUS
APR. - JULY

10000/143/1068

DANGEROUS FIRING, AFRAGOLA AREA
APR. - JULY 1946

(Translation M.B.)

5A

MINISTRY OF INTERIOR
P.S. General Direction
A.G.R. 2nd Sec.

Rome, 15/7/46

Nr. 442/12183
Reply to note AG/14346 P.S.
dated 17/5/1946.

To : ARMED COMMISSION
P.S. Sub Commission

R O D E

SUBJECT : Fire-arms shots at AFRAGOLA.

Reference to the aforesaid note.

It is communicated that the Public Safety Liaison Officer pointed out to the RAPITE Questura, on April last, that fire-arms shots were being discharged during night time in the neighbourhood of the 307th Transit Camp and 209th P.O.W. Camp (Afragola), thus seriously endangering the incalculability of the soldiers staying in the aforesaid camps.

Following such communication and on request by the said Questura, the local C.C.R. Legion disposed for investigations to be carried out in order to find out eventual responsibilities. A previous recognition was also performed in the district by a C.C.R. Officer together with Mj. DRING of the 307th Transit Camp, while round up operations were carried out there by C.C.R.'s of the Department charged with the repression of the brigandage.

Receiv. on 24/7/46
Receiv. Trans. 25/7/46
Transl. 25/7/46 M.B.

To	Minister
DIRECTOR	27/7
DEPUTY DIRECTOR	27/7
CHIEF OFFICER	27/7
CHIEF	27/7
AD. & REG.	
PRISON	
ADJ. OFFICER	
SECURITY	

3630

Z/



Ministero dell'Interno
DIREZIONE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Direzione A.G.R. 2°
Del. N° 442/I2I83 Allegati

OGGETTO

Colpi d'armacda fuoco ad Afragola

Mod 34

Roma, 15 Luglio 1946

COMMISSIONE ALLEATA
S.Comm.ne per la P.S.
ROMA

Risposta al f. del 7.5.46.
Dir. Int. MAC/I4346/I
S.

In risposta alla suindicata nota, si comunica che il Public Safety Liaison Officer segnalò nell'aprile c.a. alla Questura di Napoli che nelle vicinanze del 307 Transit Camp e 209 Campo Prigionieri di guerra, siti nei pressi di Afragola, venivano di notte tempo esplosi colpi d'arma da fuoco che più volte avevano raggiunto i predetti campi con grave pericolo per l'incolumità dei militari ivi attendati.

A seguito di tale segnalazione ed a richiesta di detta Questura, quella Legione dei Carabinieri, mentre ha disposto indagini per la identificazione dei responsabili, ha ordinato previa ricognizione fatta eseguire nella zona da un suo Ufficiale unitamente al Maggiore H. Dring del citato 307 Transit Camp, servizi di perlustrazione con appiattamento a cura dei Carabinieri del settore repressione brigantaggio. =

PEL MINISTRO

363*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
ATC 394

Tel: 489081-165

AD/14346/PS

13 June 1946

SUBJECT : Firing at Afragola.

TO : Comd. Naples Area.

1. Reference is made to your A 16/43 dated 6 May 1946.
2. This matter was referred to the Director of Public Safety Ministry of Interior and Commanding General C.C.N.
3. The attached copy of the reply received from the C.C.N. is forwarded for your information.

FJS/tn

Franklin D. Roosevelt
M. J. Rik, Colonel
Acting Director.

Copy to: - Director of Public Safety,
Ministry of Interior.

- C.L.C. Naples (Attn. P.S.I.C.).

3630



Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri Reali

UFFICIO SERVIZIO E SITUAZIONE

off. v.

N. 307/52 di prot.

Roma, li 12 giugno 1946

Risposta al foglio del 17/5/46.

n. AC/14346 Allegati n.

OGGETTO: Sparatorie ad Afragola.

ALLA COMMISSIONE ALLEATA

-Sottocommissione per la P.S.-

R C M A

~~~~~  
Nell'aprile scorso, in seguito al succedersi di spari di armi, provenienti dalla zona perimetrale esterna ai campi di prigionieri di guerra nn. 209 e 307 di Afragola, la Legione CC.RR. di Napoli impartì alla dipendente compagnia di Casoria ed in particolare al nucleo repressione brigantaggio di Napoli, opportune disposizioni di vigilanza onde reprimere tale attività criminosa.

Furono pertanto attivati adeguati servizi.

Per accordi successivamente intercorsi fra il maggiore britannico H. DRING, del 317° Transit Camp. di Afragola, ed il comandante la compagnia di Casoria, dal 25 maggio scorso vengono effettuati, nel cuore della notte, da squadre del settore repressione brigantaggio di Casoria, ampi servizi perlustrativi con appiattamenti nelle zone perimetrali esterne dei campi.

IL COMANDANTE GENERALE  
(Brunetto Brunetti)

*Brunetti*

362

20

RECOMMENDED ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APR 30

Ref: 48901-365

01/16/46/21

17 May 1946

SUBJECT : Firing at Stragala.

TO : Director of Public Safety,  
Ministry of Interior.

1. Several reports have been received at this Headquarters complaining of the uncontrolled firing of automatic weapons by Italian civilians in the Stragala area.
2. Complaints have been received from both 507 Troop Camp and 209 P.C. Camp in that area of the extremely dangerous nature of this shooting. Injuries have been caused to a P.C. in 209 P.C. Camp.
3. This matter has been taken up locally with the Police Agencies by the Allied Commission Liaison Officer Naples, but the shooting continues.
4. My report and special measures be taken please to deal with this matter and prevent further cases for complaint.

*Handwritten signature: J. J. J. J.*  
J. J. J. J.  
Liaison Officer

17/5/46

Copy for - Commanding General, C.I.M.  
- Gen. Naples Area (your A 16/46 dated 6 May referred)  
- C.I.M. Naples (date 1946)

3630

SUBJECT:- Irregularities by Italians

CONFIDENTIAL

HQ Naples Area  
Auto:- 16136  
A 16/48  
6 May 46

H.Q. Allied Commission

1. Herewith attached are copies of reports forwarded to this HQ in respect of uncontrolled firing of automatic weapons by Italian civilians in the AFRAGOLA area. Complaints have been received from both 307 Transit Camp and 209 P.W. Camp in that area of the extremely dangerous nature of this shooting. Injuries have been caused to a P.W. in 209 P.W. Camp and I am of the opinion that a continuance of this activity is extremely undesirable and that every effort should be made by the CC.RR. to apprehend the persons concerned and remove the weapons from their possession in order that the safety of persons, Allied, civil or P.W., in the vicinity may be restored.

2. I have already referred the matter to the Liaison Officer in Naples, my letter of even reference dated 4 Apr 46 refers, but the shooting shows no sign of abating and units in the area concerned are increasingly alarmed as to the seriousness of the prospects should any further delay occur in taking preventative action.

3. As you are no doubt aware, Afragola is an area in which lawlessness has been prevalent to an increasing degree for some time and I urge most strongly that immediate and most stringent steps be taken to effect, at least, a partial clear up of this district.

4. I would be grateful if this matter could receive your urgent attention.

In the Field  
C/C.

Encls:- 3 reports (In duplicate)

| TO              | INITIALS          |
|-----------------|-------------------|
| DIRECTOR        | Brigadier         |
| DEPUTY DIRECTOR | Comd. Naples Area |
| EXEC. OFFICER   |                   |
| CHIEF           |                   |
| C & REG.        |                   |
| PERSONS         |                   |
| ADJ. OFFICER    |                   |
| SECURITY        |                   |
| CHIEF CLERK     |                   |

*2 only received  
ER 9/5*

3620

COPY

Subject:-Stray Shooting.

209 PW Camp .  
CASORIA 41-42  
Ext. 2.

Ref:-209/PW1/2318.

To :- 'A' BRANCH,  
HQ NAPLES Area  
C.M.F.

16 April 46.

For the attention of Major HARDING-GILL.

Further to telephone conversation Capt. ACHESON- Major HARDING-GILL.

The following further incidents of stray shooting have lately occurred . It is pointed out that these two are recent examples ,and not by any means the ONLY two since this Unit's last letter on this subject.

During the night of April 14-15, at about 0500 hrs ,an automatic burst was heard, and a bullet fell into the Officers(P.W.) Compound ,narrowly missing a Yugoslav officer,lying in bed.

At about 0900 hrs 16.4.46 the R.S.M. of this camp heard an automatic burst of fire, and shortly afterwards the German M.O. who has his tent in the P.W. Hospital Compound ,brought a bullet to the R.S.M., which had penetrated his tent and fallen near his bed.

As far as can be judged ,the shots seem to have come from a general N.W. direction ,which would point to the village of AFRAGOLA. The range of the type of gun used is not known, but it is thought possible that local Italian farmers may be to blame. Lt. MELODIA, Italian Liaison Officer to this unit has visited the Italian Transit Camp just outside AFRAGOLA on the main NAPLES-CASERTA road, to endeavour to find out if there is any likelihood of these bullets coming from a firing range there ,but they have confirmed that the type of bullet is not used by them.

One of these bullets is enclosed, and it would seem that it might be ammunition fired by the American M.I. Carbine type of rifle.

AFRAGOLA.

Lt Col  
Comd 209 P.W. Camp.

3620

COPY

Subject: -Discipline

"A" Branch  
HQ Naples Area.

CASORIA 38-39

A 3

22 Apr 46

- (1) The practice of shooting in the vicinity of this Camp by some unknown persons has been going on for some considerable time .
- (2) Last Saturday 20 April 46 at 1900 hrs ,3 bullets (samples herewith) penetrated tents in the officers lines, much to the discomfiture of 2 New Zealand Officers in transit.
- (3) From conversation had with the Italian liaison Officer, 209 PV Camp the shooting does not emanate from any authorised Italian source.
- (4) Whoever is responsible is undoubtedly in unlawful possession of automatic weapons which are used for several hours during night without any regard for economy in ammunition.
- (5) It is felt at this Camp that this type of one-sided shooting rather unfair, and some one is liable to get hurt by an unseen hand.
- (6) Whatever your HQ can do to stop this form of amusement or aggression as the case may be would greatly appreciated.
- (7) The shooting is so regular and persists for so long every night that the C.C.R. R. should have no difficulty in fixing the source of origin.
- (8) It might be added that it is my opinion that the firing has nothing to do with the protection of crops by farmers against intruders from amongst the worthy citizens of AFRAGOLA.

CMF

Major S. Lan R. Comdt.  
307 Transit Camp.

3624

0315

3